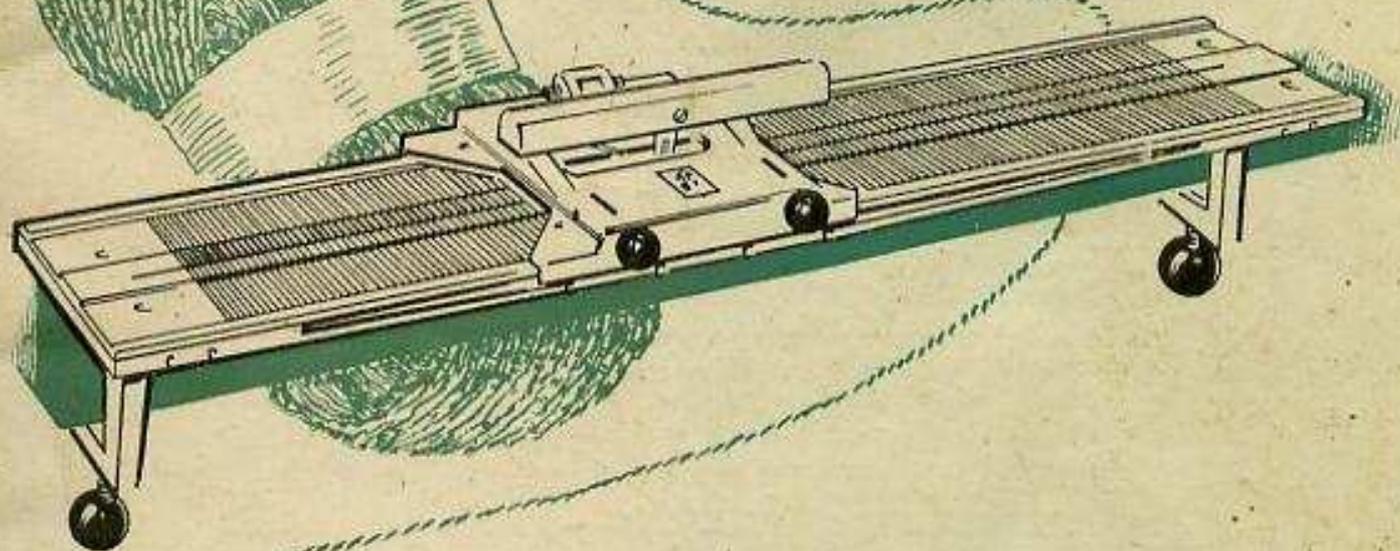


la TRICOTEUSE PINGOUIN TP 2



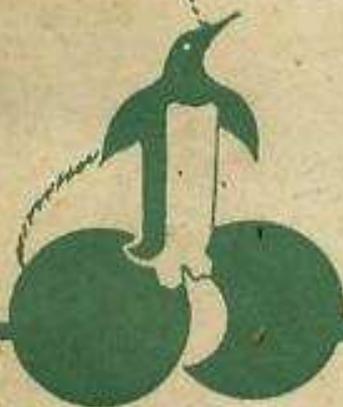
La TRICOTEUSE PINGOUIN est le seul appareil qui permette de travailler comme le tricot main.

- Changement de points — plusieurs points même sur un seul rang.
- Augmentations } sur les bords, au milieu,
- Diminutions } où cela est nécessaire.
- Points laissés en attente puis repris.
- Croisement des mailles.

Son fonctionnement est cependant simple — et vous avez reçu de notre dépositaire les leçons nécessaires pour vous en servir pratiquement.

Nous avons cependant réuni, dans cette brochure, ses principes de fonctionnement pour aider votre mémoire.

Nous vous recommandons de les lire attentivement.



TRÈS IMPORTANT

AVANT DE METTRE VOTRE MACHINE EN SERVICE

VOUS DEVEZ :

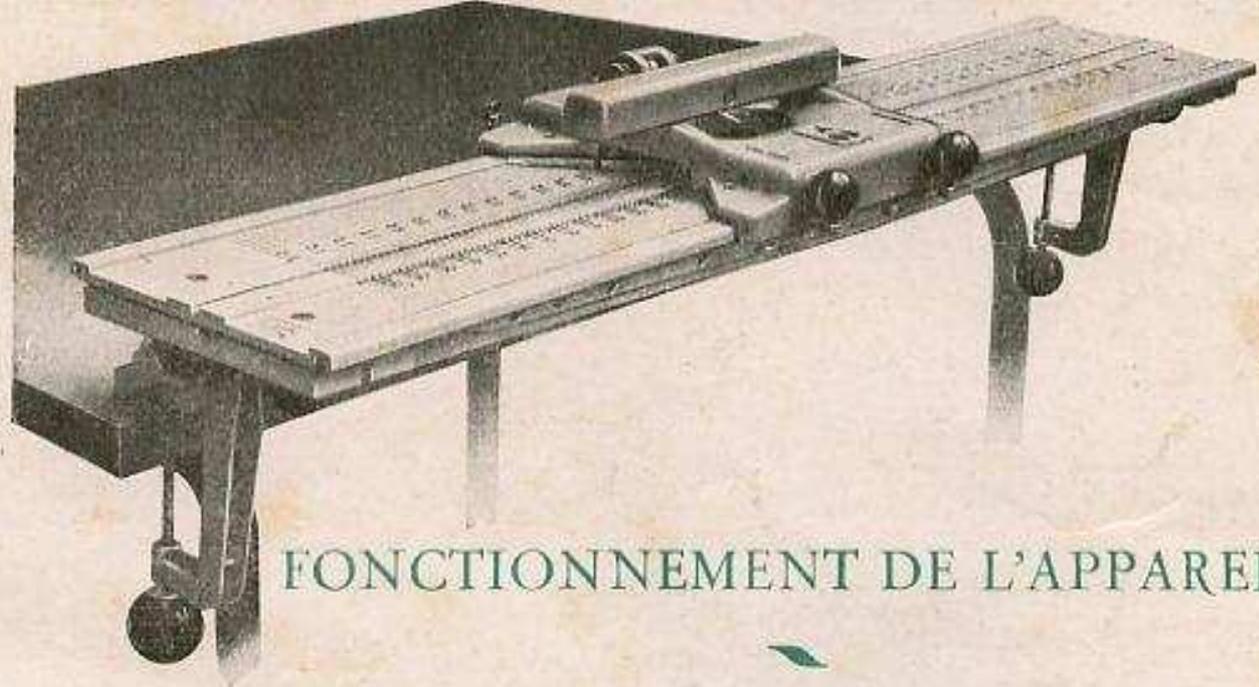
- 1° **LUSTERER VOS FONTURES** (plaques blanches supportant les aiguilles) A LA PARAFFINE. — Ces pièces ont été après essais et vérification, nettoyées à fond. Il est nécessaire de les lustrer pour assurer un glissement convenable des aiguilles. Votre machine étant fixée sur la table, **avant de poser** les aiguilles, vous frottez les surfaces de dessus, soigneusement, avec le pain de paraffine puis vous lustrez avec la petite brosse. Pour que l'opération soit bien réussie, vos fontures doivent briller comme un meuble bien ciré. Le fond des rainures doit être aussi soigné que le dessus.
- 2° **NETTOYER LES AIGUILLES.** — Pour protéger celles-ci contre la rouille pendant le transport, nous les enduisons d'un produit très gras et très adhérent, qui empêche les aiguilles de glisser et qui peut tacher le tricot. Vous devez les essuyer soigneusement une à une avec un linge propre, ou mieux, et ce sera plus facile, les laisser tremper dans l'alcool pur (alcool à 90° ou alcool à brûler) pendant quelques instants et les essuyer ensuite.
- 3° **PARAFFINER LES CROCHETS** d'aiguilles. — Les aiguilles étant placées sur la machine, frottez le pain de paraffine sur les crochets Avant puis sur les crochets Arrière. — Inutile de broser. — Laisser tel que.

PENDANT LE TRAVAIL, de temps en temps, remettre un peu de paraffine sur les FONTURES et les TÊTES d'aiguilles.

Une machine ne peut pas fonctionner sans graissage. Le paraffinage est le graissage de la Tricoteuse Pingouin.

PAS DE TACHES

TRAVAIL DOUX ET FACILE



FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

FIXEZ L'APPAREIL PAR SES DEUX ÉTRIERS

La table doit être droite — les étriers ne doivent pas être par trop serrés. Vous remarquerez que la machine ainsi fixée, les fontures basculent vers l'arrière pour vous permettre de voir le tricot.

PARAFFINEZ LES FONTURES

C'est indispensable pour assurer un glissement doux des aiguilles et un long usage de votre machine.

POSEZ LES AIGUILLES

En nombre égal au nombre de mailles désirées. Répartissez-les également à droite et à gauche du 0 (vous compterez mieux vos mailles ensuite). Disposez-les sur la fonture arrière — elles ne doivent pas traverser la fente médiane entre les fontures.

ENFILEZ UN FIL ÉLASTIQUE DANS LE PEIGNE

Vous avez à votre disposition 2 peignes, l'un de 100 mailles, l'autre de 160. Choisissez celui qui convient le mieux et enfilez-le avec un fil élastique. Ce fil ne doit pas être tendu et dépasser de chaque côté du peigne de 10 cm. environ.

MISE EN PLACE DU PEIGNE

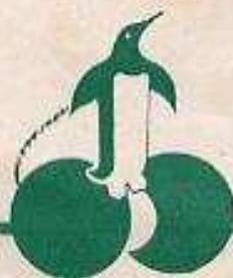
Passez le peigne entre les 2 fontures — élastique au-dessus — le milieu du peigne correspondant au 0. Faites glisser les aiguilles en dessous de l'élastique et laissez-les à cheval sur la fente. Laissez descendre le peigne — l'élastique s'appuie alors sur les aiguilles.

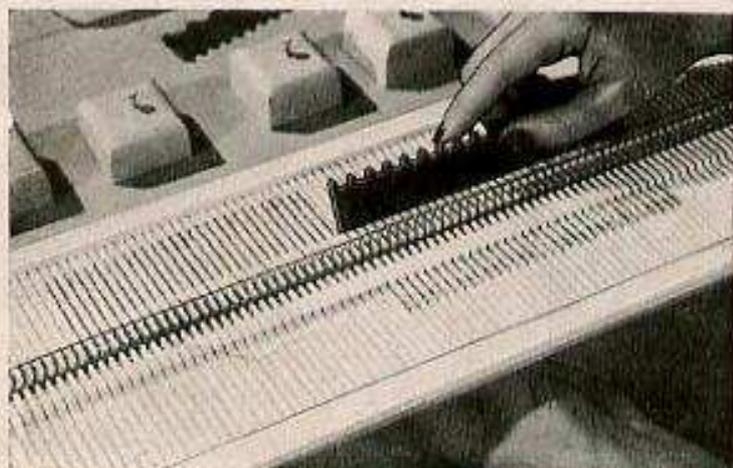
ACCROCHEZ LES POIDS

Par leur tête passée dans les encoches de la monture du peigne.

Disposez-les de telle façon que le peigne reste bien à plat.

Il faut en principe, un poids pour 20 aiguilles — mais un peigne plus chargé n'a pas d'inconvénient au contraire. Accrochez les bouts du fil élastique à chaque poids extrême.





ALIGNER LES AIGUILLES
à l'aide de la réglette plate,
sur le renflement de la fonture.

OUVRIR LES CLAPETS

Annulez les 2 cames du chariot en tirant vers vous les 2 boutons noirs. Passez le chariot lentement au-dessus des aiguilles. Les clapets arrière sont ouverts. Passez les aiguilles sur la fonture avant. Passez à nouveau le chariot. Les clapets avant sont ouverts.

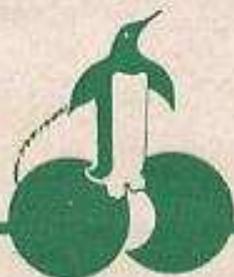
PARAFFINEZ LES TÊTES D'AIGUILLES

Passez légèrement le pain de paraffine sur les têtes d'aiguilles — opération très importante à renouveler tous les 30 ou 40 rangs de tricot.



**ENFILEZ VOTRE LAINE
DANS LE JETEUR**

Détachez la poignée du chariot. Passez le fil de laine de haut en bas. Reposez la poignée sur le chariot. En fonctionnement la tête de vis de la poignée doit se trouver devant vous tandis que le fil vient par l'arrière du jeteur. Passez le bout du fil de laine entre les 2 fontures et fixez-le à un des poids.





PASSEZ LA LAINE DANS
LA QUEUE DE COCHON

REPOUSSEZ
LES BOUTONS DE CAME

Les deux cames sont ainsi
en position de travail.

RÉGLEZ VOTRE MAILLE

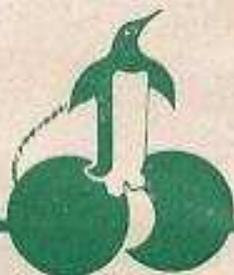
Endroit et Envers. Ce réglage se fait à l'aide des boutons noirs — à gauche came arrière — à droite came avant. Poussez toujours votre bouton à fond.

— En vissant (tourner vers la droite) vous desserrez votre point.

— En dévissant (vers la gauche) vous serrez votre point. En même temps l'index se déplace en face des graduations. Voici quelques indications de réglage pour quelques qualités de laine. Ce ne sont que des bases de départ que vous modifierez suivant votre goût ou l'effet que vous désirez obtenir. C'est à vous de choisir le réglage le meilleur pour obtenir un beau tricot en même temps qu'une bonne marche.

TABLEAU DE RÉGLAGE

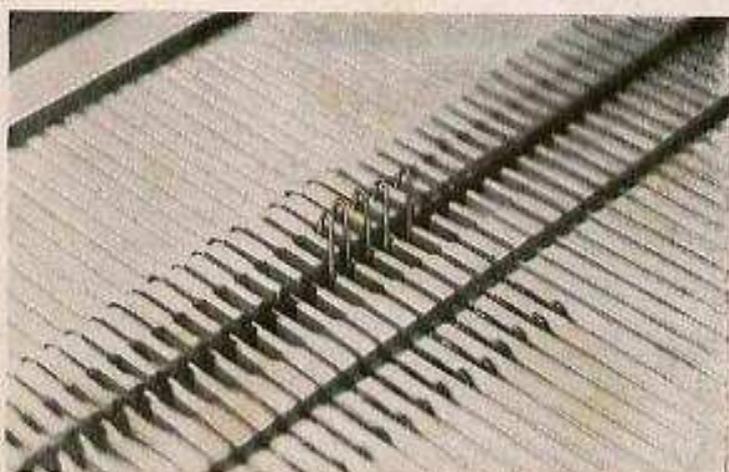
QUALITÉS	JERSEY	COTES
LAINES FINES		
Deux Pingouins (Zéphir)	3	1
Pingouin Alpin 3 Fils	4	2
LAINES MOYENNES		
Pingouin Alpin 4 Fils — Francia	5	2
Supernageur — Laine Nylon	4	2
Superbébé 3,4 Fils	4	2
Heures Joyeuses — Gazouillis	5	3
Pingouin Nageur	8	4
GROSSES LAINES		
Quatre Pingouins	7	4
Promenade	7	4
Tweed	10	5



COMMENT TRICOTER

Passez le chariot en le tenant par le milieu de la poignée et en tendant, légèrement, à la main, le fil de laine jusqu'à ce qu'il soit engagé dans le crochet de la première aiguille. Laissez-le libre ensuite.

A chaque rang, le chariot doit dépasser la dernière aiguille. Aucun inconvénient à ce qu'il aille plus loin, au rang suivant la longueur de fil en trop sera rattrapée en tendant le fil jusqu'à la prise par la première aiguille et ainsi de suite.



POIDS DE LISIÈRE

Quand vous avez tricoté une dizaine de rangs, accrochez aux lisières, de chaque côté, les poids supplémentaires spéciaux. La descente du tricot est ainsi régularisée et les aiguilles continuent de travailler normalement.

REMONTEZ LES POIDS

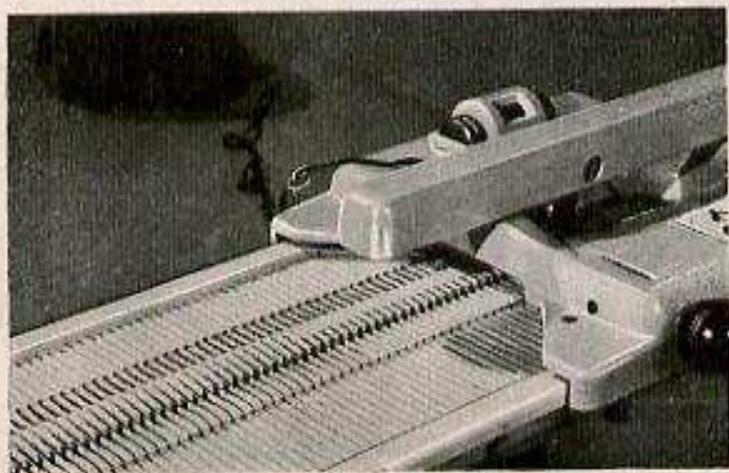
A) tous les 10 ou 15 rangs, remontez les poids de lisière.

B) les peignes et les poids doivent être remontés dès que la tension du tricot sur les aiguilles n'est plus suffisante :

— à ce moment les aiguilles devenant trop libres ont tendance à se soulever, ne gardent pas leur position ; la longueur de tricot qui peut être obtenue sans remontée de poids est variable suivant la laine utilisée, le point employé. La nécessité de remonter les poids apparaît dans la tenue des aiguilles qui ont tendance à remonter quand la tension est insuffisante.

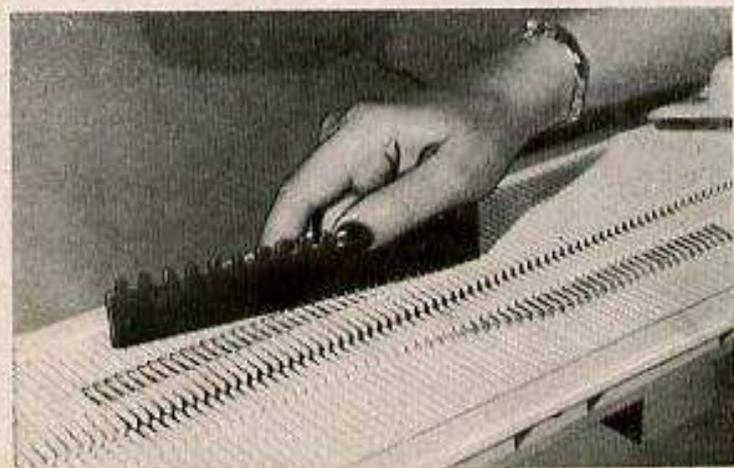


POINTS ÉLÉMENTAIRES

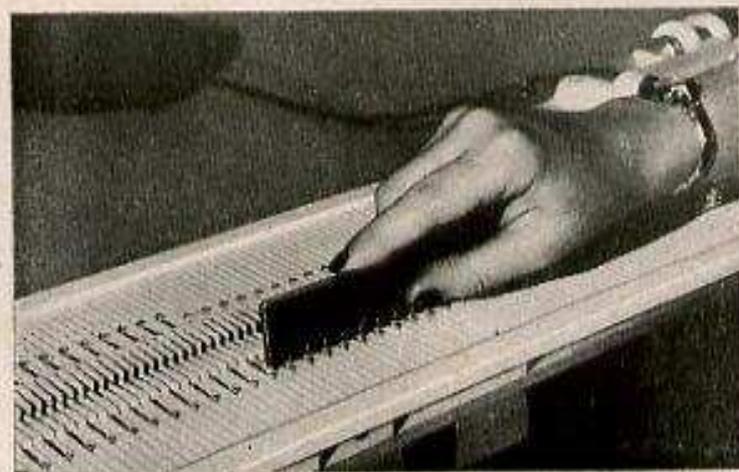


POINT JERSEY

Les aiguilles dépassent sur la fonture arrière. En tricotant de cette façon, on obtient du jersey envers. Nous vous conseillons de faire ainsi une trentaine de rangs pour vous familiariser avec l'appareil.



Pour faire du jersey endroit, il suffit de repousser avec la réglette plate toutes les aiguilles jusqu'à la butée de la fonture arrière pour qu'elles dépassent sur la fonture avant. Passer ensuite le chariot comme pour le jersey envers.



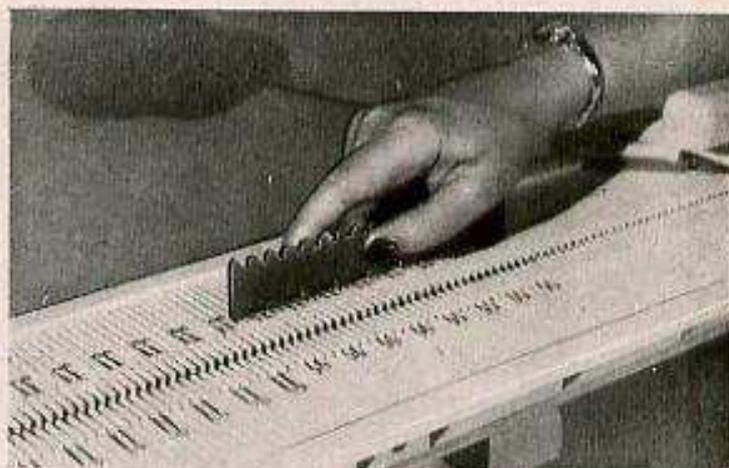
CÔTES 1/1

Pour faire des côtes 1/1, il suffit de ramener une aiguille sur deux sur la fonture arrière avec la réglette à côtes 1/1. Cette opération étant faite, passer le chariot comme pour tricoter le point jersey.



COTES 2/2

Ramener toutes les aiguilles contre la butée d'une fonture et, avec la réglette à côtes 2/2, repousser deux aiguilles sur quatre pour avoir deux aiguilles devant, deux aiguilles derrière. Passer ensuite le chariot.



COMMENT REMÉDIER A VOS ERREURS

Pendant votre travail, il peut se présenter les difficultés suivantes que vous pouvez aisément surmonter :

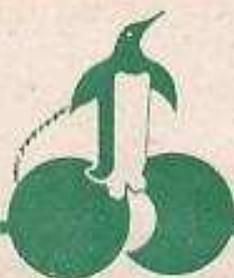
- I. — le chariot reste bloqué,
- II. — une maille n'a pas été tricotée,
- III. — une maille est tombée de l'aiguille.

Voici le moyen de remédier à ces inconvénients.

CHARIOT BLOQUÉ

Une aiguille a pu se placer juste à cheval sur les deux fontures et se trouve coincée entre les deux becs de la plaque ouvre-clapets.

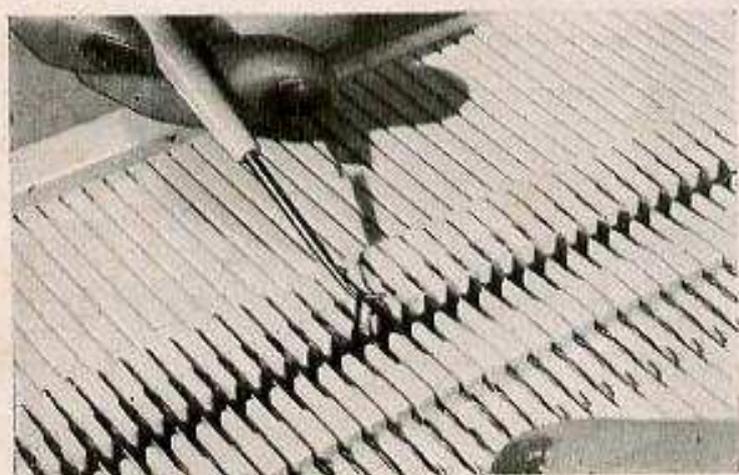
Ne pas forcer. Sans bouger la poignée, en laissant le guide-fil à l'endroit où il est par rapport à l'aiguille, ramener le chariot légèrement en arrière pour dégager l'aiguille et la remettre en place avec le crochet coudé.



Si vous avez forcé, enlever les poids du peigne, dévisser **légèrement** les 4 petits boutons moletés maintenant le lardon du devant et tirer les deux petits ergots vers vous. Desserrer également celui de derrière pour dégager le chariot et enlever celui-ci **après avoir enlevé la poignée.**

Si le travail est en jersey, repousser sur l'autre fonture les aiguilles qui ont travaillé, annuler la came de cette fonture, aligner les autres aiguilles, remettre les poids, engager le chariot sur les fontures et, après avoir resserré les lardons, reprendre le rang à l'endroit interrompu. Ramener ensuite toutes les aiguilles sur la même fonture.

S'il s'agit d'un point pour lequel on utilise des aiguilles sur les deux fontures, il faut détricoter les premières mailles ou terminer le rang à la main suivant que le chariot a été bloqué au début ou à la fin.



UNE MAILLE N'A PAS ÉTÉ TRICOTÉE

Cela peut se produire si le fil n'a pas été suffisamment tendu à la lisière ou s'il n'y a pas assez de poids sur le peigne.

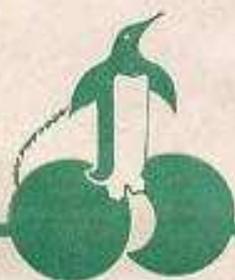
- A la main, faire avec l'aiguille le travail de l'appareil. La maille du rang précédent et le fil non tricoté se trouvent sur l'aiguille ; avec le crochet coudé, faire passer

le fil non tricoté par-dessus le clapet ouvert et ramener le fil à travers la maille. Remettre ensuite l'aiguille dans sa position primitive. Accrocher au besoin un poids de lisière de chaque côté sur les 5 premières mailles. Les remonter de temps en temps.

UNE MAILLE EST TOMBÉE DE L'AIGUILLE

Le fil a été trop tendu à la lisière ou la poignée n'était pas dans la bonne position.

Rattraper la maille et le fil à l'aide du crochet coudé et tricoter le fil avec le clapet comme indiqué ci-dessus.



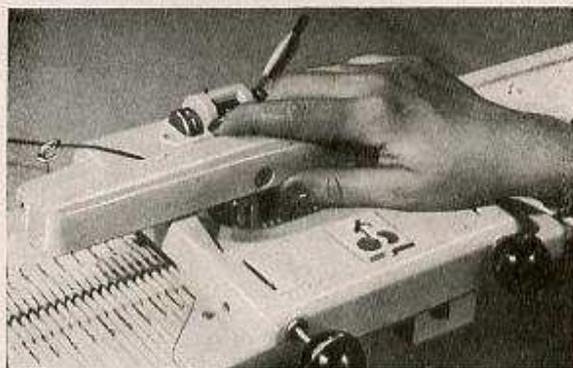
COMMENT EXÉCUTER UN OUVRAGE

Ainsi que nous vous le disons au début de cette brochure, il est absolument nécessaire de vous familiariser avec votre appareil en tricotant du jersey et des côtes. Les échantillons que vous ferez ainsi ne seront pas perdus puisque vous pourrez les détricoter et utiliser à nouveau la laine pour un ouvrage.

Si le montage ouvert que nous vous avons indiqué au début est suffisant pour faire un échantillon, il n'en est pas de même pour un travail. Nous vous donnons ci-après deux façons de faire un montage fermé pour commencer un tricot.

MONTAGE FERMÉ POUR CÔTES 1/1

Après avoir posé les aiguilles et le peigne garni de son fil élastique, mettre les aiguilles en position de côtes 1/1 et faire un rang de tricot en annulant la came de la fonture sur laquelle dépasse l'avant-dernière aiguille. Au rang suivant, remettre cette came en travail et continuer en côtes 1/1 normalement. Lorsque le tricot est terminé, enlever le fil élastique du montage.



Ce montage, très facile à exécuter, est celui qui est employé sur les machines de bonneterie et donne un bord très net et extensible.

MONTAGE CHAINETTE (imitant le montage tricot-main)

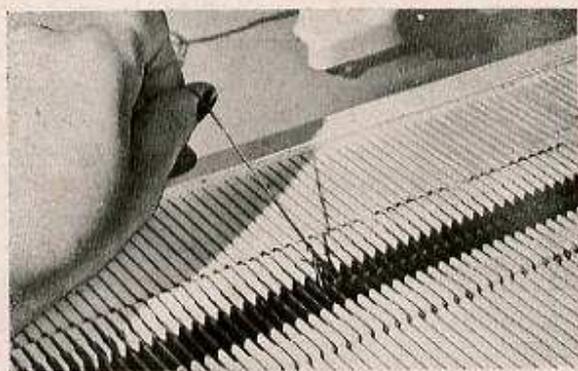
Poser les aiguilles et le peigne garni de son fil élastique. Enlever le chariot après l'avoir enfilé et le mettre sur la table.

Desserrer légèrement les deux boutons noirs qui se trouvent aux extrémités et en-dessous de la fonture avant. Écarter les fontures en veillant à ce que les aiguilles restent à cheval dessus.

A l'aide du crochet-remmailleur, faire une chaînette sur les aiguilles comme suit :

— prendre le fil qui sort du guide-fil sous le chariot, faire une boucle et la mettre





sur le crochet-remmailleur passé par-dessous entre les fontures et avant la première aiguille.

— former une chaînette en rattrapant le fil entre chaque aiguille.

— reporter la boucle du crochet-remmailleur sur la dernière aiguille et faire passer le fil sous celle-ci en la soulevant légèrement.



— refermer les fontures et bloquer les boutons de serrage puis engager le chariot du côté où se termine la chaînette.

— disposer les aiguilles pour le point à tricoter, ouvrir les clapets s'il y a lieu et tricoter le premier rang en passant doucement le chariot car les mailles sont assez serrées.

Le tricot terminé, enlever le fil élastique. Ce montage est identique au montage de tricot aux aiguilles.

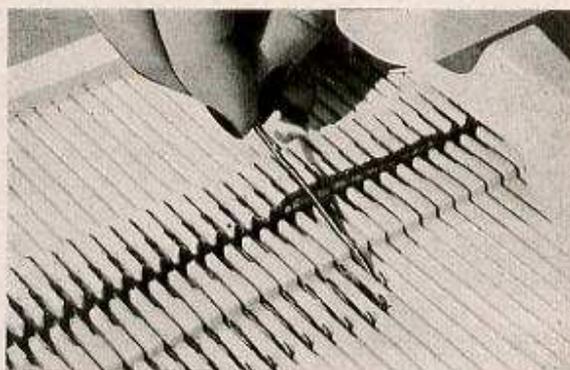
AUGMENTATIONS

Pour faire une augmentation à la lisière, poser une nouvelle aiguille dans la rainure à côté de la première aiguille du rang, du côté où le chariot va s'engager, en laissant le fil par-dessous.



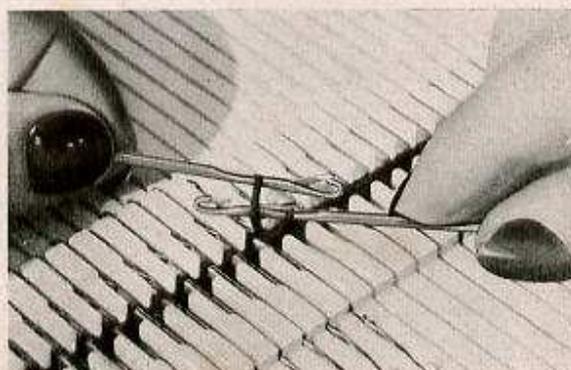
Faire passer le chariot sans tendre trop le fil pour que la nouvelle aiguille ne se soulève pas.

Pour augmenter de plusieurs mailles à une lisière, faire une chaînette avec le fil sur de nouvelles aiguilles posées sur la fonture comme pour un montage chaînette. Par-dessous la fonture, accrocher un poids de lisière sur cette chaînette en posant la dernière griffe près de la première aiguille.



DIMINUTIONS

Pour faire une diminution au début d'un rang, libérer la première aiguille en reportant la maille sur la seconde puis passer le chariot après avoir enlevé cette aiguille libérée. Il y a une maille en moins.



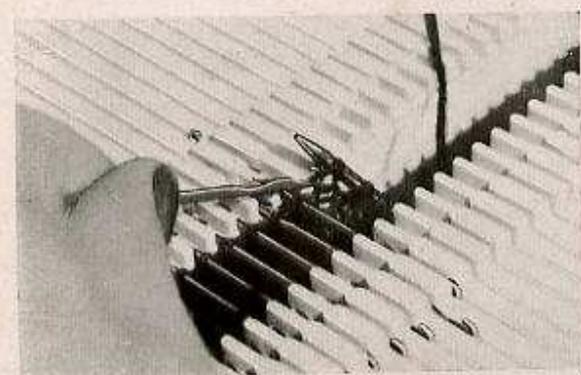
Pour faire plusieurs diminutions, passer la première aiguille au travers de la boucle de la seconde, prendre le fil qui vient de la lisière et tirer une boucle à travers les deux premières. Répéter cette opération autant de fois que l'on désire de diminutions en enlevant au fur et à mesure les aiguilles libérées de la fonture.

Poser la dernière boucle sur l'aiguille suivante avant de reprendre le travail.

TERMINAISON

Opérer comme pour diminuer plusieurs mailles et aller jusqu'au bout du rang. Casser le fil et le faire passer au travers de la dernière boucle comme pour un tricot ordinaire. Il faut naturellement enlever les poids du peigne au cours de cette opération.





MISE EN ATTENTE

Au cours d'un travail, on peut avoir à mettre des mailles en attente, par exemple dans une encolure où l'on travaille un seul côté pour terminer l'autre ensuite.

Pour cela, enlever le chariot, amener les aiguilles contre la butée de la fonture arrière, si elles ne le sont déjà, puis écarter les fontures comme pour le montage chaînette.

Avec un arrête-mailles, reprendre les mailles une par une sur les aiguilles en libérant celles-ci au fur et à mesure. Lorsque le nombre de mailles à mettre en attente a été repris, fermer l'arrête-mailles et le passer sous les fontures. Resserrer celles-ci et enlever les poids sous les mailles laissées en attente pour que le peigne reste bien hori-

zontal et exerce un tirage régulier sur les mailles restantes. Continuer le travail sur ces mailles.

Pour remonter les mailles laissées en attente, desserrer et écarter les deux fontures. Reprendre ensuite les mailles une par une sur l'arrête-mailles avec des aiguilles que l'on pose au fur et à mesure dans les rainures des fontures. Tenir l'arrête-mailles presque verticalement entre les deux fontures pour éviter de perdre des mailles.

Si l'ouvrage est en jersey, il n'est pas nécessaire de reprendre les mailles sur un arrête-mailles si l'on ne doit faire que quelques rangs sur les autres mailles. Il suffit de repousser les aiguilles à mettre en attente sur l'autre fonture et d'annuler la came de celle-ci en tirant le bouton afin d'amener l'index sur la lettre « A ». Mettre un poids de lisière sur les dernières mailles en travail du côté de la séparation.

BOUTONNIÈRE LAYETTE

Pour faire cette petite boutonnière ronde, reporter une maille d'une aiguille sur celle de droite, comme pour faire un jour, puis la maille de l'aiguille suivante sur celle de gauche et remettre les deux aiguilles libérées dans les rainures, l'une dépassant sur la fonture avant, l'autre sur la fonture arrière. Les remettre à leur place normale après avoir passé le chariot **deux fois**. C'est comme si, sur une maille à l'endroit et une maille

à l'envers, on peut également remettre le fil après avoir passé le chariot, le fil. On obtient au rang suivant une fois devant, une fois der-

BOUTONNIÈRE VERTICALE

Comme dans le tricot machine, les autres en attente (voir chaînes mailles et reprendre ensuite

BOUTONNIÈRE HORIZON

Fermer quatre ou cinq mailles. Remettre les aiguilles dans les rainures. Tourner une aiguille sur deux mailles se forment au rang suivant.

BOUTONNIÈRE PASSEPOILÉ

Nous vous donnons ci-après un exemple de boutonnière de 6 mailles faite à 4 mailles de jersey envers sur endroit





ISE EN ATTENTE

Au cours d'un travail, on peut avoir à mettre des mailles en attente, par exemple dans une encolure où l'on travaille le seul côté pour terminer l'au-
 e ensuite.

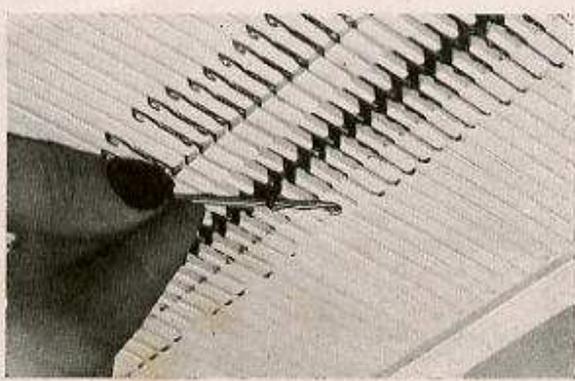
Pour cela, enlever le cha-
 sif, amener les aiguilles contre
 butée de la fonture arrière,
 elles ne le sont déjà, puis
 arter les fontures comme pour
 montage chaînette.

Avec un arrête-mailles,
 prendre les mailles une par
 e sur les aiguilles en libérant
 lles-ci au fur et à mesure. Lors-
 e le nombre de mailles à met-
 en attente a été repris, fermer
 arrête-mailles et le passer sous
 fontures. Resserer celles-ci
 enlever les poids sous les
 mailles laissées en attente pour
 e le peigne reste bien hori-
 entes. Continuer le travail sur

et écarter les deux fontures.
 mailles avec des aiguilles que
 Tenir l'arrête-mailles presque
 des mailles.
 rendre les mailles sur un arrête-
 mailles. Il suffit de repousser
 er la came de celle-ci en tirant
 un poids de listère sur les der-

BOUTONNIÈRE LAYETTE

Pour faire cette petite bou-
 tonnière ronde, reporter une
 maille d'une aiguille sur celle
 de droite, comme pour faire
 un jour, puis la maille de l'ai-
 guille suivante sur celle de gau-
 che et remettre les deux aiguilles
 libérées dans les rainures, l'une
 dépassant sur la fonture avant,
 l'autre sur la fonture arrière.
 Les remettre à leur place nor-
 male après avoir passé le chariot



deux fois. C'est comme si, sur un double jeté, dans un tricot à la main, on tricotait une maille à l'endroit et une maille à l'envers.
 On peut également remettre les deux aiguilles dépassant sur la même fonture et, après avoir passé le chariot, tourner l'une des deux aiguilles dans l'autre sens ce qui tord le fil. On obtient au rang suivant le même effet qu'en tricotant à la main un double jeté une fois devant, une fois derrière.

BOUTONNIÈRE VERTICALE

Comme dans le tricot main, faire quelques rangs sur les mailles du bord en laissant les autres en attente (voir ci-dessus), puis faire le même nombre de rangs sur les autres mailles et reprendre ensuite le travail sur toutes les mailles réunies.

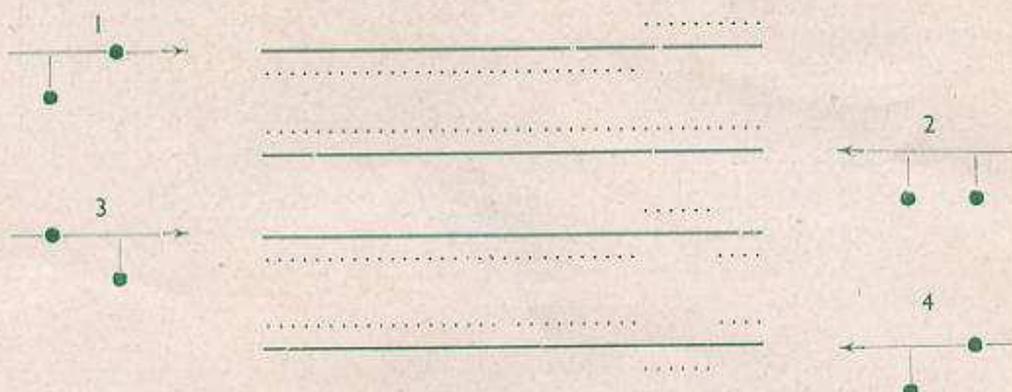
BOUTONNIÈRE HORIZONTALE

Fermer quatre ou cinq mailles à l'endroit de la boutonnière. (Voir : diminutions). Remettre les aiguilles dans les rainures puis passer le chariot. Le fil passe sur les mailles. Tourner une aiguille sur deux dans l'autre sens afin de tordre le fil pour que les mailles se forment au rang suivant. Mettre un poids de listère sur ces mailles.

BOUTONNIÈRE PASSEPOILÉE

Nous vous donnons ci-après le schéma des opérations à faire pour une boutonnière de jersey envers sur endroit pour la pliure de l'ourlet.

La lisière est à droite. Le gros point noir sur la flèche représente le bouton d'une came en travail, le point écarté représente le bouton d'une came annulée.

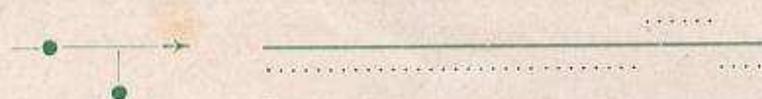


Mettre un poids de lisière sur ces 6 mailles endroit, faire 6 rangs de jersey et rabattre. Casser le fil.

Reposer les 6 aiguilles dans leurs rainures, faire une chaînette avec le crochet et accrocher un poids de lisière sur cette chaînette.

Faire 6 rangs de jersey sur ces 6 mailles en laissant les cames dans la position précédente.

Puis, pour la pliure de l'ourlet, un rang envers sur endroit :



Casser la laine et remettre toutes les aiguilles sur la fonture avant pour continuer le travail en repoussant naturellement le bouton de la came avant.

POCHE

Se fait comme une boutonnière passepoilée, sur un plus grand nombre de mailles.

Après avoir fait le premier ourlet, remettre les aiguilles en place, faire une chaînette et tricoter le nombre de rangs nécessaires pour le fond de poche.

Ne pas faire le rang envers sur endroit mais amener simplement les autres aiguilles sur la fonture avant pour continuer le travail.



LISIÈRES

Lorsqu'on a tricoté une lisière, les lisières ont tendance à se relever et les premières mailles ne sont pas de lisière en le glissant par-dessus. Les remonter de temps en temps.

REMONTAGE DU PEIGNE

Lorsqu'on a tricoté une lisière, les lisières ont tendance à se relever et les premières mailles ne sont pas de lisière en le glissant par-dessus. Les remonter de temps en temps.

Pour cela, enlever les poids de lisière, glisser l'ouvrage sur le chariot d'acier dans les dents du peigne. Le glisser derrière l'ouvrage à quelques centimètres des fondes. Les remonter de temps en temps.

CHANGEMENT DE PELOTE

Les nœuds ne passent bien que dans la présence d'un nœud sur l'ouvrage. On doit alors d'opérer comme suit.

Lorsque l'on arrive à la fin d'une pelote, on coupe la laine à environ deux fois la largeur de la pelote pour en faire passer l'extrémité dans l'appareil entre les deux fondes. Le travail continue.

RAYURES

Ne pas se servir de la laine pour faire des rayures sur le jersey rayé, casser la laine à la fin de la pelote sans passer par le chariot et fermer le petit fermet.

Desserrer les 4 petits boutons de la lisière vers vous. Resserrer les boutons de la lisière.



présente le bouton d'une came
enroulée.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

6 rangs de jersey et rabattre,

chaînette avec le crochet et

comes dans la position précé-

droit :

.....

.....

fonture avant pour continuer
e avant.

us grand nombre de mailles.

s en place, faire une chaînette
che.

simplement les autres aiguilles

LISIÈRES

Lorsqu'on a tricoté une vingtaine de centimètres, les aiguilles de chaque côté des lisières ont tendance à se relever, car le tricot est moins tiré sur les bords qu'au milieu, et les premières mailles ne se tricotent pas. Il faut alors mettre de chaque côté un poids de lisière en le glissant par-dessous les fontures et en l'accrochant sur les 5 premières mailles. Les remonter de temps en temps.

REMONTAGE DU PEIGNE

Lorsqu'on a tricoté une certaine hauteur, la tension ne s'exerce plus d'une façon uniforme sur les mailles. Il est donc nécessaire de remonter le peigne.

Pour cela, enlever les poids puis tirer le fil élastique du montage pour libérer le peigne. Le glisser derrière l'ouvrage et faire passer les dents à travers les mailles du tricot à quelques centimètres des fontures en le maintenant bien horizontalement. Passer le fil d'acier dans les dents du peigne, puis, en soulevant le tricot, mettre les poids dans les encoches.

CHANGEMENT DE PELOTE

Les nœuds ne passent bien que s'ils sont très serrés et à barbes courtes. Néanmoins, la présence d'un nœud sur l'endroit d'un tricot étant d'un mauvais effet, nous vous conseillons d'opérer comme suit.

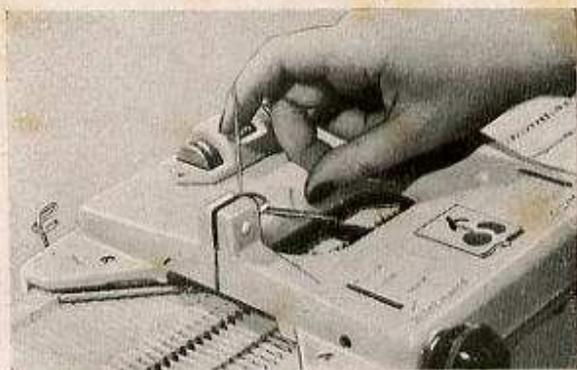
Lorsque l'on arrive à la fin d'une pelote et qu'il reste encore comme longueur de fil environ deux fois la largeur d'un rang, tricoté celui-ci puis nouer le début de la nouvelle pelote pour en faire passer le fil à travers le guide-fil. Avec le crochet, amener le fil sous l'appareil entre les deux fontures et former une boucle pour que le nœud ne s'engage pas dans les aiguilles. Le travail terminé, couper cette boucle et rentrer les bouts dans la lisière.

RAYURES

Ne pas se servir de la poignée du guide-fil. Si l'on a tricoté des côtes avant le jersey rayé, casser la laine et renouer pour qu'elle parte directement de la lisière sans passer par le chariot. Ajouter de chaque côté du tricot une aiguille avec le clapet fermé.

Desserrer les 4 petits boutons moletés du lardon avant et amener les deux petits ergots vers vous. Resserrer les boutons. Le devant du chariot pourra ainsi être soulevé.





Passer le fil de laine au-dessus des aiguilles en le maintenant à une hauteur de main de l'autre côté du tricot, dans l'axe des fontures. Passer le chariot en laissant glisser le fil dans la main. Le rang terminé, soulever le chariot suffisamment pour pouvoir passer le fil par-dessous et agir de même dans l'autre sens.

Si, au moment d'un changement de couleur, le fil se trouve de l'autre côté des fontures, il ne

faut pas sortir le chariot mais simplement annuler les deux comes de façon à ne pas faire travailler les aiguilles en poussant le chariot de l'autre côté.

Repousser les boutons de comes, soulever le chariot, passer le fil, etc...

COTE ANGLAISE

Monter les aiguilles en nombre pair et les placer en position de côtes 1/1. La côte anglaise est obtenue en faisant travailler les aiguilles d'une fonture dans un sens et celles de l'autre fonture dans l'autre sens.

Pour cela, il suffit d'annuler une came sur deux, en changeant à chaque rang. **La dernière aiguille d'un rang doit toujours travailler.** Par exemple, le chariot se trouvant à droite, et la dernière aiguille de gauche dépassant sur la fonture arrière, il faut laisser la came arrière en travail et tirer sur le bouton de la came avant pour faire le rang de droite à gauche. Pour revenir, repousser ce bouton et tirer celui de la came arrière.

Pour obtenir une belle côte anglaise, il faut desserrer au maximum, c'est-à-dire amener l'index sur l'indication « lâche ».

LE JACQUARD

Le jersey Jacquard s'obtient en travaillant sur la fonture arrière seulement.

Après avoir fait le bord-côtes ou un début en jersey **envers**, repousser les aiguilles contre la butée de la fonture avant pour qu'elles dépassent toutes sur la fonture arrière. Casser le fil à une dizaine de centimètres de la lisière et enlever la poignée puis le chariot.

Desserrer légèrement les deux boutons noirs qui fixent la fonture avant et, en veillant

à ce que les aiguilles restent de la fonture arrière, ce qui

Repousser le tricot contre le plat de la réglette.

Par-dessous l'appareil, enfoncer une encoche en **ayant soigné** le tricot, faisant glisser, poser l'autre

On peut maintenant, enfoncer la fonture avant. Les boutons de Jacquard.

Replacer le chariot à droite de l'appareil sans remettre la poignée. Arrêter le chariot et les aiguilles.

Garnir autant de bobines JAKAR qu'il y a de changements de coloris à effectuer au cours du rang du dessin. Le chariot à droite, placer les fils de droite à gauche sur les aiguilles, attachant provisoirement l'extrémité libre au tricot ou aux poignées après les avoir fait passer entre la fonture et la barre et assurer la tension nécessaire.

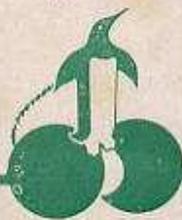
En suivant le dessin sur l'ouvrage et placer les fils en

Toutes les aiguilles étant en travail, en veillant à ce que le fil qui p

Le premier rang de Ja

Laisser le chariot à gauche d'après le dessin, en ayant passé le chariot de gauche

Si, après avoir fait du Jacquard, l'appareil en faisant les op



Passer le fil de laine au-
dessus des aiguilles en le main-
tenant à une hauteur de main de
l'autre côté du tricot, dans l'axe
des fontures. Passer le chariot en
avant glissant le fil dans la main.
Rang terminé, soulever le cha-
riot suffisamment pour pouvoir
passer le fil par-dessous et agir
de même dans l'autre sens.

Si, au moment d'un change-
ment de couleur, le fil se trouve
sur l'autre côté des fontures, il ne
faut pas le faire de façon à ne pas
passer le fil, etc...

Position de côtes 1/1. La côte
est faite dans un sens et

changeant à chaque rang. La
côte est faite sur la fonture arrière,
puis sur la fonture avant pour
le bouton et tirer celui de la

fonture arrière, c'est-à-dire amener

la fonture arrière seulement.

Ensuite, repousser les aiguilles
sur la fonture arrière.
Passer la poignée puis le chariot.
Passer la fonture avant et, en veillant

à ce que les aiguilles restent bien à cheval sur les deux fontures, écarter la fonture avant
de la fonture arrière, ce qui dégage l'encoche faite dans chacune des consoles.

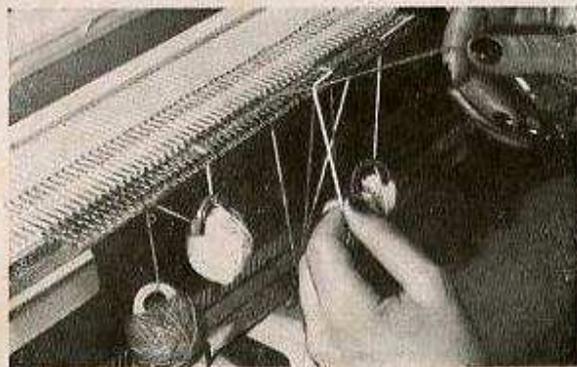
Repousser le tricot contre la fonture arrière en maintenant les aiguilles avec le côté
intérieur de la règlette.

Par-dessous l'appareil, et devant le tricot, poser la barre carrée de Jacquard dans
une encoche en **ayant soin de mettre** l'inscription « Jacquard » par-dessus, puis, en la
faisant glisser, poser l'autre extrémité de la barre dans la seconde encoche.

On peut maintenant, en desserrant davantage les boutons de fixation, enlever complè-
tement la fonture avant. Les aiguilles sont à cheval sur la fonture arrière et la barre de
support de Jacquard.

Replacer le chariot à droite
de l'appareil sans remettre la
poignée. Arrêter le chariot avant
les aiguilles.

Garnir autant de bobinettes
JAKAR qu'il y a de changements
de coloris à effectuer au cours d'un
rang du dessin. Le chariot étant
à droite, placer les fils de droite
à gauche sur les aiguilles en
attachant provisoirement l'extré-
mité libre au tricot ou aux poids du
peigne après les avoir fait passer
entre la fonture et la barre de support. Les bobinettes font tomber les fils verticalement
et assurent la tension nécessaire pour le tricotage.



En suivant le dessin sur une grille, ne pas oublier que l'on travaille sur l'envers de
l'ouvrage et placer les fils en conséquence.

Toutes les aiguilles étant garnies, passer doucement le chariot de droite à gauche
en veillant à ce que le fil qui part de la lisière soit bien pris par le clapet de la première aiguille.

Le premier rang de Jacquard est exécuté.

Laisser le chariot à gauche. Placer les fils sur les aiguilles, de gauche à droite, toujours
d'après le dessin, en ayant soin de croiser les fils à chaque changement de coloris puis
passer le chariot de gauche à droite pour former les mailles.

Si, après avoir fait du Jacquard, on désire continuer par du tricot ordinaire, remonter
l'appareil en faisant les opérations indiquées plus haut dans le sens inverse : ramener



toutes les aiguilles **contre la butée de la fonture arrière**, remettre la fonture avant sur les consoles et la pousser jusqu'à ce que toutes les aiguilles soient engagées dans les rainures puis enlever la barre de support d'aiguilles et resserrer les deux fontures l'une contre l'autre.

ENTRETIEN

De temps en temps, retourner le chariot pour essuyer les cames avec un chiffon sec afin d'enlever la paraffine qui a pu s'y coller.

Paraffiner souvent les fontures pour faciliter le glissement des aiguilles.

Pour nettoyer l'appareil, brosser les fontures avec une petite brosse dure pour enlever la paraffine incrustée dans les rainures et les frotter avec un chiffon légèrement imbibé d'huile de paraffine. Essuyer soigneusement et **PARAFFINER A NOUVEAU**.

De temps à autre lubrifier légèrement la plaque mobile qui se trouve sous le chariot (n° 1 de la photo ci-contre).

CAME ARRIÈRE
EN TRAVAIL

PLAQUE
OUVRE-CLAPETS
POIGNÉE



mettre la fonture avant sur
l'engagées dans les rainures
deux fontures l'une contre

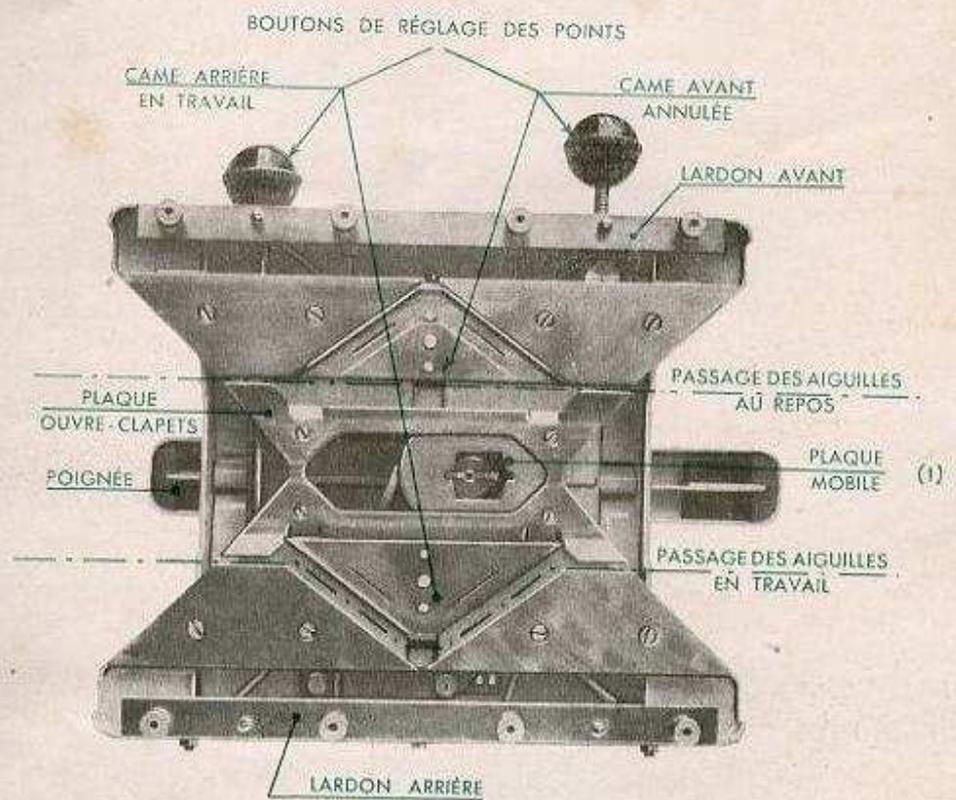
comes avec un chiffon sec

ant des aiguilles.

re brosse dure pour enlever
chiffon légèrement imbibé
A NOUVEAU.

e qui se trouve sous le

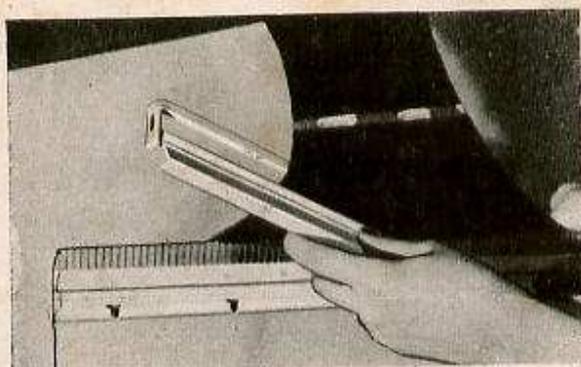
CHARIOT VU DE DESSOUS



NOUS VENDONS SÉPARÉMENT

une pince de remontée de tricot
qui facilite la remontée des poids
pendant le cours du tricotage

Demander tous renseignements à notre dépositaire



UTILISATION DE LA PINCE DE REMONTÉE DE TRICOT

Si l'on veut éviter de passer les dents du peigne de montage à travers les mailles du tricot, on peut utiliser une pince de remontée dite aussi « peigne américain ».

Enlever les poids du peigne. Ouvrir la pince de remontée en grand et la présenter à une extrémité du peigne en plaçant les encoches en dessous et la barre coudée en arrière.

Remonter la pince le long de la lisière du tricot en fronçant celui-ci pour pouvoir introduire l'autre extrémité du peigne. Remonter la pince jusqu'à l'endroit le plus étroit du tricot et la fermer en la pliant.

Tourner la pince vers vous pour faire apparaître les encoches et y accrocher les poids.



